

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihäi

ChHMo62

Édition critique

1256, décembre

Type de document: charte: notification d'accord

Objet: Partage de biens conclu en présence de Jacques abbé de la Crête, entre seigneur Gauthier le Pauvre Homme, et seigneur Régnier et Jean, ses frères, aux termes duquel le premier reçoit Mennouveaux et Bussiè-res-lès-Belmont, le second Noyers et Faverolles, le reste étant attribué au troisième.

Auteur: Jacques abbé de la Crête

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Gauthier le Pauvre Homme; Régnier et Jean, ses frères

Rédacteur: abbaye de la Crête(?)

Support: Parchemin jadis probablement scellé sur simple queue

Lieu de conservation: AD HM, 2G 754 - Chapitre cathédral de Langres

Verso: Partage fait entre messire Vaultier le Pouvre Homme et messire Regnier et Jean, ses freres (fin XIV^e s.)

Transcription de la charte

1 Nos, Jaques, humles habés de la-Creste, **2** façuns à savoir \2 à-toz
ces qui ces lotres verrunt *et* horunt **3** *que*, on ^[1] ma \3 *presonce*,
ont-requene mes sires Vautiers li Povres Hon \4 *et* mes sires
Reniers, ses freres, *et* Jaanz, que il hont par \5 ti à-los *et* à graante, **4**
on cel meniere *que* li diz Vautiés \6 on porte à sa part tot ce de
Menovaul *et* de Buseres, \7 **5** *et* mes sires Reniers ce de Noer *et* ce de
Faveroiles, **6** *et* \8 Jaanz le remenant; **7** *et* hont ci· iii· frere ceste
partie \9 fiancié on ma men à-tenir à toz jorz, ne li uns n'on puest \10
riens demander à-l'autre des or en avant· **8** On tesmoin \11 naije de
ceste chose *et* à-la requeste des diz freres, j'ai \12 saalees ces lotres
de mun seel **9** quant li miliaires corroit \13 par ·MCC. *et* ·LVI, or
mois de decembre·

Notes de transcription

[1] Ms.: *on* paraît assuré, mais le scribe ne distingue pas assez soigneusement *e* et *o* pour que les formes *presonce* et, dans la Corroboratio, *lotres* soient sûres.